

A close-up photograph of a sunflower with bright yellow petals and a dark brown center, serving as the background for the entire page.

1

Lehenengo  
seihilabetea  
Primer  
semestre  
2013

---

## Lanerako Prestakuntza

nekazaritza sektorean eta  
landa ingurunean

## Formación para el empleo

en el sector agrario y  
medio rural

---

**hazi**

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino

# hazi

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino

# Gehiago& Hobeto/ Más&Mejor



**Informazio Gehiago**  
**Más Información**

**[www.hazi.es](http://www.hazi.es)**

**OHARRA • NOTA**

Data aldaketak egon daitezke. [www.hazi.es](http://www.hazi.es) web gunean begiratu  
Cambio de fecha probables. Consultar [www.hazi.es](http://www.hazi.es)

# Aurkezpena | Presentación

## HAZI xedea

Epe motzera gure helburu behinena da lehen sektorearen eta elikadura-sektorearen, landa-eremuaren eta itsasertzaren lehiakortasuna eta iraunkortasuna bultzatzea, horretarako eragile eta erakundeekin elkarlanean eskainitako zerbitzu osoa baliaturik.

## HAZiren helburuak

- Sailaren tresna eraginkorrena izatea lehen sektorearen eta elikadura-sektorearen, landa-eremuaren eta itsasertzaren lehiakortasuna eta iraunkortasuna bultzatzeko.
- Zerbitzu aurreratuen eskaintzaren bidez sektoreko eta inguruneko eragile eta erakunde guztien laguntzaile onena izatea.
- Bezeroei balio erantsia duten produktuak eta zerbitzuak eskaintzea, sinergiak modu eraginkorrean baliatuta eta Hazi osatzen duten unitateen potentziala garatuta.
- Lankidetzaz bultzatzea berrikuntzan balioa emateko negozio ereduak.
- Jarduerak arrazionalizatzea, koordinatzea eta horien kudeaketa optimizatzea, unitateen barne-eraginkortasuna eta kudeaketaren bikain.
- Sektorearen eta ingurunearen irudia hobetzen laguntzea eta nazioarteko egitasmo eta foroetan protagonismo handiagoa lortzea.

## HAZI misión

El objetivo primordial de HAZI es impulsar la competitividad y la sostenibilidad del sector primario y alimentario y del medio rural y litoral vasco a través de un servicio integral en colaboración con los agentes y las instituciones.

## Los objetivos de HAZI son

- Ser el instrumento más eficaz del Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco para impulsar la competitividad del sector primario, alimentario y del medio rural y litoral vasco.
- Ser el mejor aliado de todos los agentes e instituciones del sector y del medio a través de la oferta de servicios avanzados.
- Ofrecer a los clientes productos y servicios de valor añadido, gracias al aprovechamiento eficaz de las sinergias y al desarrollo del potencial de las Unidades que integran Hazi.
- Fomentar la innovación en cooperación para aportar valor a los modelos de negocio.
- Racionalizar, coordinar y optimizar la gestión de las actividades, buscando la eficiencia interna de las Unidades y la excelencia en la gestión.
- Contribuir a mejorar la imagen del sector y del medio y aumentar el protagonismo en proyectos y foros internacionales.

## **2013-ko lehenengo sei hilabetea**

Liburuxka honek HAZI-k programatu duen ikastaro-proposamenaren berri ematen du. Ikastaroak HAZI-k hitzartutako Arkaute Nekazaritza Eskola, Derio Nekazaritza Eskola eta Fraisoro Eskolan eta beste zentro batzuetan programatu dira, gure erkidegoko Lehen Sektoreko eta Landa Eremuetako agenteekin elkarlanean.

## **Prestakuntza motak**

### PRESTAKUNTZA TRINKOA

100 orduetik gorako ikastaroak dira, sektorearentzat interes handiko gaiak buruzkoak. Ikastaroen helburu nagusia da gazteak sektorerak erakartzea, sektorearekin eta landa garapenarekin zerikusia duten gaietan prestatzeko eta profesionaltzeko aukera emanez.

### ETENGABEKO PRESTAKUNTZA

Iraupen aldakorreko ikastaroak, lehen sektoreko eta landa eremuetako zenbait gaietan espezializatuak.

## **Norentzat**

Lehen Sektorean, erabat edo partzialki, ari diren biztanle eta profesionalak.

Landa eremuetako biztanlegoa.

## **Primer semestre 2013**

Este folleto recoge la propuesta de cursos que HAZI, a través de los centros conveniados; Instituto Agrario Arkaute, Escuela Agraria Derio y Fraisoro Eskola han programado junto con otros centros colaboradores y con agentes representativos del Sector Primario y Medio Rural de nuestra Comunidad.

## **Tipos de formación**

### FORMACIÓN INTENSIVA

Cursos de más de 100 horas sobre temas específicos de gran interés sectorial, cuyo principal objetivo es favorecer la incorporación al sector de gente joven, ofreciéndoles la posibilidad de capacitarse profesionalmente en materias relacionadas con el sector y el desarrollo rural.

### FORMACIÓN CONTINUA

Cursos de duración variable especializados en diversa temática relacionada con el sector agrario y el desarrollo rural.

## **Destinatarios/as**

Profesionales de los distintos subsectores con dedicación total o parcial al Sector Primario.

Población rural.

### **Prestakuntzaren ezaugarriak**

Diru laguntza partzial edo osotasuneko prestakuntza.

Teknologi berrien aplikazioa eta berrikuntzak formakuntzarako metodologietan.

FEADER eta Hobetuz bitartez kofinantziatutako ikastaroak.

### **Izen-ematea eta matrikula**

Izen-ematea: Ahal bada, telefono, fax, internet edo posta elektronikoaren bidez egin, ikastaroa ematekoa den lurraldean.

Ikastarora joateko baieztapena: izena eman dutenen artean aukeraketa egin ondoren, aukeratuak ikastarora joango direla berretsiko da.

Matrikularen prezioa: Ikastaroko azalpen-orri bakoitzean azaltzen da.

### **Matrikula nola egin**

Ikastaroa hasitakoan ordainketa agiria erakutsi behar da derrigorrez.

A. Transferentzia bidez, ikastaroa emango den zentroko kontu zenbakian dirua ordainduta.

B. Eskudiruzko ordainketaren edo kreditu txartelaren bidez, ikastaroa antolatu duen zentroko idazkaritzan.

### **Características de la formación**

Formación subvencionada parcial o totalmente.

Incorporación de las nuevas tecnologías y metodologías de formación innovadoras.

Cursos cofinanciados por FEADER y Hobetuz.

### **Inscripción y matrícula**

Inscripción: preferentemente por teléfono, fax, internet o correo electrónico en el centro del territorio donde se imparte el curso.

Confirmación asistencia: Previa selección entre el colectivo inscrito se confirmará la asistencia a las personas seleccionadas.

Precio de la matrícula: Indicado en la información explicativa del curso.

### **La matriculación puede ser**

Presentación obligatoria del justificante de pago de matrícula al inicio del curso.

A. Pago vía transferencia bancaria en el número de cuenta del centro en el cual se imparte el curso.

B. Pago en efectivo o con tarjeta de crédito en secretaría del centro organizador.

## ? LAGUNTZA

### DOCUMENTU BARRUAN NABIGATZEKO

Dokumentu barruan aurrera edo atzera egin nahi baduzu, aukeratu beheko menuko barran daduden geziak.



### DOKUMENTU BARRUAN HITZ BAT EDO KARAKTERE-SEKUENTZIA BAT BILATZEKO

1. Aukeratu bilatu ikonoa.
2. Idatzi bilatu nahi duzun testua, eskuinean duzun bilaketa-eremuan. Bila ari zaren testua agertzen den lekuen zerrenda azalduko zaizu.
3. Klikatu emaitzetako batean eta testu hori apaitzen den orrialdeetara sartuko zara.



### IRUDI BAT EDO DOKUMENTU BAT HANDITZEKO EDO TXIKITZEKO

Aukeratu zoom ikonoa, irudia hurbiltzeko edo urruntzeko. Irudia edo orria pantailaren neurrikoa ikusteko, aukeratu Egokitu pantailaren ikonoa.



## 🏠 IKASTAROAK

Aurkibidetik barrena HAZIK ematen dituen ikastaro guztietara sar zaitezke. Sektoreen eta ikastaro-motaren arabera antolatuta izango dituzu ikastaroak.

## 📄 AURRE INSKRIPZIOA

Ikastaroaren aurrez izena emateko formularioa bete dezakezu webarekin lotzen duen esteka honen bidez, non zure eskaera bideratuko den.

## ? AYUDA

### PARA NAVEGAR DENTRO DEL DOCUMENTO

Si desea avanzar o retroceder dentro del documento, seleccione las flechas de la barra del menú inferior.

### PARA BUSCAR UNA PALABRA O CUALQUIER SECUENCIA DE CARACTERES DENTRO DEL DOCUMENTO

1. Seleccione el icono Buscar.
2. Escriba el texto que desee buscar en el campo de búsqueda que aparece en su derecha. Se mostrará una lista de los lugares en los que aparece el texto buscado.
3. Haga clic en uno de los resultados y accederá a las páginas donde se cita dicho texto.

### PARA AMPLIAR O REDUCIR UNA IMAGEN O DOCUMENTO

Seleccione el icono de zoom para acercar o alejar la imagen. Para ver la imagen o página ajustada a la pantalla, seleccione los iconos de ajustar página.

## 🏠 INDICE CURSOS

A través del índice se puede acceder a todos los cursos que imparte HAZI agrupados por sectores y clasificados por tipos de curso.

## 📄 FORMULARIO PREINSCRIPCIÓN

Puede rellenar el formulario de preinscripción a los cursos a través de este enlace que conecta con la web, donde se gestionará su petición de inscripción.



# Abeltzaintza | Ganadería

---

67

Otsaila/Febrero 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

### **Abeltzaintza ustiatgien gestio tekniko eta ekonomikoa**

Gestión técnico económica de las explotaciones ganaderas

[ESCUELA AGRARIA DERIO • 30 ordu/horas](#)

---

68

Martxoa/Marzo 2013 ▶

### **Nekazaritza eraikinen kokapena eta behar den dokumentazioa izapidetzea**

Ubicación de una construcción agraria y tramitación de documentación necesaria

[FRAISORO ESKOLA • 3 ordu/horas](#)

---

69

Ekaina / Junio 2013 ▶

### **Abeltzaintza ustiatgietako albaitaritza teknikarientzako ikuskaritza irizpideak jartzea eta bateratzea**

Formación y unificación de criterios de inspección para técnicos veterinarios en explotaciones ganaderas

[FRAISORO ESKOLA • 10 ordu/horas](#)

---

70

Martxoa/Marzo 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

### **Prozedura administratiboak eta legalak albaitaritzako jarduera praktikorako et ikuskaritza ofizialerako**

Procedimientos administrativos y legales en materias prácticas de actuación e inspección oficial veterinaria

[ESCUELA AGRARIA DERIO • 10 ordu/horas](#)

---

71

Urtarrila/Enero 2013 ▶ Urtarrila/Enero 2013

### **Inketa epidemiologikoak in situ egiteko jardunaldia eskualdeetako edo UVLS-etako adituentzat / koordinatzaileentzat**

Jornada sobre realización de encuestas epidemiológicas in situ para especialista/ coordinadores de las comarcas o UVLS

[FRAISORO ESKOLA • 10 ordu/horas](#)

---



## Abeltzaintza | Ganadería

72

Martxo/Marzo 2013 ▶ Apirila/Abril 2013

### **I+E (Identifikazioa eta erregistroa): kontrol ofiziala**

Control oficial en I+R (Identificación y registro)

FRAISORO ESKOLA • 10 ordu/horas

73

Martxo/Marzo 2013 ▶ Martxo/Marzo 2013

### **Behien intseminazio artifiziala**

Inseminación artificial en ganado bovino

ESCUELA AGRARIA DERIO • 20 ordu/horas

74

Otsaila/Febrero 2013 ▶ Otsaila/Febrero 2013

### **Epaleei behi terreñoaren gaineko prestakuntza ematea**

Formación de jueces en la raza tierraña

ESCUELA AGRARIA DERIO • 8 ordu/horas

75

Maiatza/Mayo 2013 ▶ Ekaina/Junio 2013

### **Artzain zakurrak trebatzea**

Adiestramiento de perros pastor

ARTZAIN ESKOLA • 40 ordu/horas

76

Ekaina/Junio 2013 ▶ Ekaina/Junio 2013

### **Ahuntz taldeak maneiatzen ikastea**

Manejo de un rebaño de cabras

ARTZAIN ESKOLA • 24 ordu/horas

77

Ekaina/Junio 2013 ▶ Ekaina/Junio 2013

### **Ile mozteko teknika**

Técnica de esquileo

ARTZAIN ESKOLA • 20 ordu/horas

78

Ekaina/Junio 2013 ▶ Ekaina/Junio 2013

### **Artilearen artisau eraldaketa**

Transformación artesana de la lana

ARTZAIN ESKOLA • 24 ordu/horas

## Abeltzaintza | Ganadería

---

- 79 **Animalien garraioa eta ongizatea**  
Transporte y bienestar animal  
Martxo/Marzo 2013 - Apirila/Abril 2013 ▶  
Apirila/Abril 2013 - Maiatza/Mayo 2013  
[I. A. ARKAUTE, FRAISORO ESKOLA • 20 ordu/horas](#)
- 
- 80 **Belarraren ekoizpena hobetzea**  
Mejora de la producción de hierba  
Otsaila/Febrero 2013 ▶ Martxo/Marzo 2013  
[ESCUELA AGRARIA DERIO • 10 ordu/horas](#)
- 
- 81 **Elikatzeko estrategiak abeltzaintza ekologikoan**  
Estrategias de alimentación en ganadería ecológica  
Otsaila/Febrero 2013 ▶  
[FRAISORO ESKOLA • 5 ordu/horas](#)
- 
- 82 **Label arrautzak eta ekologikoak ekoiztea**  
Producción de huevos label y ecológicos  
Maiatza/Mayo 2013 ▶  
[FRAISORO ESKOLA • 23 ordu/horas](#)
- 
- 83 **Arrautzatik eratorritako produktuak egitea**  
Elaboración de productos derivados del huevo  
Maiatza/Mayo 2013 ▶  
[FRAISORO ESKOLA • 15 ordu/horas](#)
- 
- 84 **Erlezaintzari buruzko oinarrizko ikastaroa**  
Curso básico de apicultura  
Maiatza/Mayo 2013 ▶ Maiatza/Mayo 2013  
[INSTITUTO AGRARIO ARKAUTE • 15 ordu/horas](#)
- 
- 85 **Udaberriko oinarrizko erlezantza**  
Apicultura básica de primavera  
Martxo/Marzo 2013 , Maiatza/Mayo 2013 ▶ Maiatza/Mayo 2013  
[FRAISORO ESKOLA, E. A. DERIO • 30 ordu/horas](#)
-



## Abeltzaintza | Ganadería

---

**86**

Martxoa/Marzo 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

**19. Goi mailako erlezaintza ikastaroa**

XIX Curso superior de apicultura

INSTITUTO AGRARIO ARKAUTE • 6 ordu/horas

---

**87**

Maiatza/Mayo 2013 ▶ Maiatza/Mayo 2013

**Erreginak haztea**

Cría de reinas

ESCUELA AGRARIA DERIO • 16 ordu/horas

---

**88**

Urtarrila/Enero 2013 ▶

**Erlezaintzan elikagaien manipulatzailea**

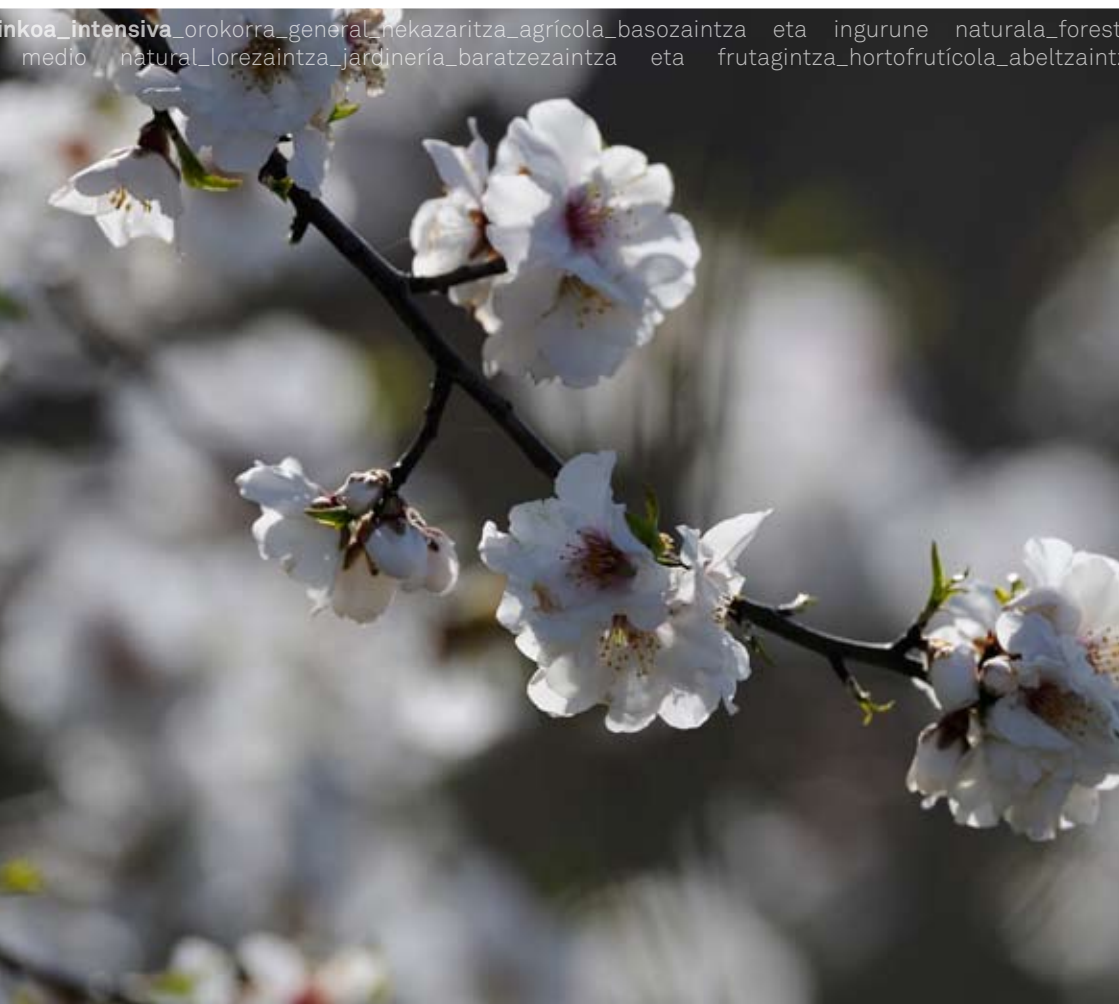
Manipulador de alimentos en apicultura

FRAISORO ESKOLA • 3 ordu/horas

---

# Ikastaroak | Cursos

inkoa\_intensiva\_oroakorra\_general\_ nekazaritza\_agricola\_basozaintza eta ingurune naturala\_forest  
medio\_natural\_lorezaintza\_jardineria\_baratzezaintza eta frutagintza\_hortofruticola\_abeltzaintza



# Abeltzaintza I Ganadería

trinkoa\_intensiva\_orokorra\_general\_nekazaritza\_agrícola\_basozaintza eta ingurune\_naturala\_forest  
y\_medio\_natural\_lorezaintza\_jardinería\_baratzezaintza eta frutagintza\_hortofrutícola\_abeltzaint





## Abeltzaintza | Ganadería

# 67

### Abeltzaintza ustiatzearen gestio tekniko eta ekonomikoa

#### Gestión técnico económica de las explotaciones ganaderas

#### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

30 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ustiapenen kudeaketa teknikoa. Abeltzaintza ustiapenen kudeaketa ekonomikoa.

Gestión técnica de las explotaciones. Gestión económica de las explotaciones ganaderas.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Abeltzain profesionali.

Profesionales de la ganadería.

# 68

### Nekazaritza eraikinen kokapena eta behar den dokumentazioa izapidetzea

#### Ubicación de una construcción agraria y tramitación de documentación necesaria

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

3 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Hitzaldian nekazaritza eraikinen kokapenari dagokion legeria izango da hizpide: abeltzaintza ustiatzearen arau teknikoak eta higiene, osasun eta ingurumen arloetako arauak; salbuetsitako jarduerak; ibai, errepide eta bideetarako distantzia; linea elektrikoak; beste eraikin batzuk, mugak eta basoak. Halaber, azalduko da zer dokumentazio bideratu behar den.

En esta charla se hablará de la legislación referente a la ubicación de construcción agraria en lo referente normas técnicas, higiénico-sanitarias y medioambientales de las explotaciones ganaderas, actividades exentas, distancias a ríos, carreteras y caminos, líneas eléctricas, otras construcciones, linderos y bosques y la tramitación de la documentación necesaria.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Nekazaritza eraikin bat egiteko proiekturen bat gauzatzeko aldera indarrean dagoen legeriari eta behar den dokumentazioari buruzko informazioa behar dutenei.

Todas aquellas personas que tengan un proyecto de una construcción agraria y quieran información sobre la legislación existente y la documentación necesaria.



## 69 Abeltzaintza ustiategietako albaitaritzako teknikarientzako ikuskaritza irizpideak jartzea eta bateratzea

Formación y unificación de criterios de inspección para técnicos veterinarios en explotaciones ganaderas

### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

### IRAUPENA | DURACIÓN:

10 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Ekaina/Junio 2013

### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

### MATRIKULA | MATRICULA:

-

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Saio hau izango da Euskal Herrian abeltzaintza ustiategietan ikuskaritza eta aholkularitza lanak egiten dituzten albaitaritzako teknikarientzako ikuskaritza irizpideak jartzeari eta bateratzeari buruzkoa.

Jornada sobre la formación y unificación de criterios de inspección para técnicos veterinarios, encargados del asesoramiento e inspección de explotaciones ganaderas del País Vasco.

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Euskal Herriko abeltzaintza ustiategietan ikuskaritza eta aholkularitza arduratzen diren albaitariei.

Veterinarios/as encargados del asesoramiento e inspección de explotaciones ganaderas en el País Vasco.

## 70 Prozedura administratiboak eta legalak albaitaritzako jarduera praktikorako eta ikuskaritza ofizialerako

Procedimientos administrativos y legales en materias prácticas de actuación e inspección oficial veterinaria

### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

### LEKUA | LUGAR:

ESCUELA AGRARIA DERIO

### IRAUPENA | DURACIÓN:

10 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013

### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

### MATRIKULA | MATRICULA:

-

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Albaitarien ikuskaritzak eta prozedura ofizialak hobetzea abeltzaintzako ustiategietan / Abeltzaintzako ustiategiak ofizialki ikuskatzeaz eta kontrolatzeaz arduratzen diren albaitariei legeriaren berri ematea eta legeriaren ondorioak ezagutzera ematea.

Mejora de las inspecciones y procedimientos oficiales de actuación veterinaria en explotaciones ganaderas / Dotación de conocimientos legales y sus repercusiones, a veterinarios encargados de realizar funciones oficiales de inspección y control en explotaciones ganaderas.

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

PNCOCA Euskadiko elikaketea kontrolatzeko plan nazionalaren barruan dauden kontrol eta garapen programetako teknikariei eta kontrolatzaileei.

Personal técnico y controladores/as incluidos en el desarrollo de los programas de control y desarrollo del PNCOCA / Plan Nacional de Control de la Cadena Alimentaria, en el País Vasco.

# 71 Inkesta epidemiologikoak in situ egiteko jardunaldia eskualdeetako edo TAUetako adituentzat/koordinatzaileentzat

### Jornada sobre realización de encuestas epidemiológicas in situ para especialista/coordinadores de las comarcas o UVLs

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

10 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Urtarrila/Enero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Urtarrila/Enero 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro honetan azalduko dira errotik kentzeko programa nazionalak eta inkesta epidemiologikoak, FVOren eta Task Force-eko azpitaldeen gomendioak eta, baita ere, aurkeztuko dira azterketa eta inkesta epidemiologikoetako datuak jasotzeko sistema eta pakete informatikoak eta ateratako datuak erabiltzeko metodologiak.

En este curso se hará una introducción a los Programas Nacionales de Erradicación y las encuestas epidemiológicas, recomendaciones de la FVO y de los subgrupos de la Task Force y se presentarán los sistemas y paquetes informáticos de recogida de datos de los estudios y encuestas epidemiológicas y las metodologías de uso de los datos extraídos.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Euskadiko administrazioetako albatari teknikariak. TAUetako albatariak.

Técnicos/as Veterinarios/as de las Administraciones del País Vasco.  
Veterinarios/as de las UVLs.

# 72 I+E (identifikazioa eta erregistroa): kontrol ofiziala

### Control oficial en I+R (Identificación y registro)

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

10 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Apirila/Abril 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro honetan azalduko dira kontrola eta horren araudi oinarria; aztertuko dira, baita ere, I+E kontrolaren helburuak eta prozedurak.

En este curso se hará una introducción al control su base normativa, se analizarán los objetivos y los procedimientos del control de I+R.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

PNCOCA Euskadiko elikakatea kontrolatzeko plan nazionalaren barruan dauden kontrol eta garapen programetako teknikariei eta kontrolatzaileei.

Personal técnico y controladores/as incluidos en el desarrollo de los programas de control y desarrollo del PNCOCA / Plan Nacional de Control de la Cadena Alimentaria, en el País Vasco.





## 73 Behien intseminazio artifiziala

### Inseminación artificial en ganado bovino

#### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

20 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro praktikoa izango da, behiei hazia jartzeko teknikari buruzkoa.

Curso teórico-práctico sobre la técnica de inseminación artificial en bovino.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Behien sektoreko abeltzain profesionali.

Profesionales de la ganadería de bovino.



## 74 Epalei behi terreñoaren gaineko prestakuntza ematea

### Formación de jueces en la raza tierraña

#### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

8 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Otsaila/Febrero 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro teoriko eta praktikoa da, behi terreñoaren morfologiari eta balorazioari buruzkoa.

Curso teórico-práctico sobre morfología y valoración de la raza tierraña.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Behi terreñoak dauzkaten abeltzainei eta sektoreko profesionali.

Ganaderos/as de raza tierraña y profesionales del sector.



## Abeltzaintza | Ganadería

### 75 Artzain zakurrak trebatzea Adiestramiento de perros pastor

**ZENTROA | CENTRO:**

ARTZAIN ESKOLA

**LEKUA | LUGAR:**

ARTZAIN ESKOLA

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

40 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Maiatza/Mayo 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

Ekaina/Junio 2013

**MATRIKULA | MATRICULA:**

50 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ikastaro praktikoa da. Artzainek zakurrekin lan egiteko sistema egokia landuko dute.

Curso práctico para ejercitar a los/las pastores/as en un sistema correcto de trabajo con sus perros.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Artzainei eta artzain zakurrak dituzten abeltzainei.

Pastores/as y ganaderos/as con perros pastor.

### 76 Ahuntz taldeak maneiatzen ikastea Manejo de un rebaño de cabras

**ZENTROA | CENTRO:**

ARTZAIN ESKOLA

**LEKUA | LUGAR:**

ARTZAIN ESKOLA

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

24 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Ekaina/Junio 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

Ekaina/Junio 2013

**MATRIKULA | MATRICULA:**

36 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ahuntz taldeen ugalketa, elikadura, patologiak eta instalazioak maneiatzea eta gazta egitea.

Manejo de la reproducción, alimentación, patologías e instalación en un rebaño de cabras y elaboración de queso.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Artzainei eta interesa dutenei.

Pastores/as e interesados/as.



## 77 Ilea mozteko teknika

### Técnica de esquila

#### ZENTROA | CENTRO:

ARTZAIN ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

ARTZAIN ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

20 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Ekaina/Junio 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Ekaina/Junio 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ardia gobernatzeko eta ilea mozteko teknika neozelandarra erabiltzen ikastea.

Manejo de la oveja y técnica neo-zelandesa de esquila.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Artzainei eta interesa dutenei.

Pastores/as e interesados/as.

## 78 Artilea artisau erara eraldatzea

### Transformación artesana de la lana

#### ZENTROA | CENTRO:

ARTZAIN ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

ARTZAIN ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

24 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Ekaina/Junio 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Ekaina/Junio 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ilea mozteko, garbitze, tindatze, irutea eta fin ekoiztea.

Esquila, lavado, tintado, hilado y producción fina.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Artzainei eta interesa dutenei.

Pastores/as e interesados/as.



## Abeltzaintza | Ganadería

# 79

### Animalien garraioa eta ongizatea

Transporte y bienestar animal

#### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

20 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013  
Apirila/Abril 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Apirila/Abril 2013  
Maiatza/Mayo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Garraiatzen diren animaliei buruzko hainbat gai landuko dira, besteak beste: anatomia, segurtasuna eta ongizatea. Halaber, azalduko da animalien garraioari buruzko araudi berria zertan den eta animalien garraiolari eta zainzaileek zer betekizun dituzten.

Curso en el que se analizarán distintos aspectos relacionados con los animales que se transportan, desde su anatomía hasta su seguridad y bienestar y se dará a conocer la nueva legislación al respecto y las obligaciones y deberes que supone para los transportistas y cuidadores de ganado.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Abereen garraiolari eta zainzaileei.

Transportistas de ganado.

# 80

### Belarraren ekoizpena hobetzea

Mejora de la producción de hierba

#### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

GORBEIALDE

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

10 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Belar hobea ekoizteko metodoak ikastea.

Aprender métodos para que la producción de hierba sea mejor.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Abeltzain profesionalei.

Profesionales de la ganadería.



## 81 Elikatzeko estrategiak abeltzaintza ekologikoan

### Estrategias de alimentación en ganadería ecológica

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

5 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Abeltzaintza ekologikoan animaliak elikatzeko estrategiaren ildo nagusiak aztertuko dira.

En este curso se analizarán las líneas principales en la estrategia de alimentación en ganadería ecológica.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Abeltzainei, abeltzaintzako teknikariei eta albitariei.

Ganaderos/as, técnicos/as en ganadería, veterinarios/as.

## 82 Label arrautzak eta ekologikoak ekoiztea

### Producción de huevos label y ecológicos

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

23 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Maiatza/Mayo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Legeria, label arauak, instalazioak, animalien maneia eta biosegurtasuna, gaixotasunak, jardunbide egokiak, e.a.

Legislación, reglamento label, manejo de aves, bioseguridad, patología, buenas practicas, etc.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Basa arrautza ekoiztu nahi dutenei.

Interesados/as en producir huevos camperos.



## Abeltzaintza | Ganadería

### 83 Arrautzatik eratorritako produktuak egitea Elaboración de productos derivados del huevo

**ZENTROA | CENTRO:**

FRAISORO ESKOLA

**LEKUA | LUGAR:**

FRAISORO ESKOLA

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

15 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Maiatza/Mayo 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

-

**MATRIKULA | MATRICULA:**

36 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ikastaro praktikoa da, eta arrautza ekoizpenaren soberakinak eraldatzeko ideiak emango dira.

Curso práctico que recoge ideas para la transformación de los excedentes de la producción de huevos.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Arrautza ekoizleei eta ostalaritzako eta nekazaritza turismoko establezimenduetako langileei.

Productores/as de huevos, trabajadores/as de hostelería y agroturismo.

### 84 Erlezaintzari buruzko oinarrizko ikastaroa Curso básico de apicultura

**ZENTROA | CENTRO:**

INST. AGRARIO ARKAUTE

**LEKUA | LUGAR:**

INST. AGRARIO ARKAUTE

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

15 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Maiatza/Mayo 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

Maiatza/Mayo 2013

**MATRIKULA | MATRICULA:**

36 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ustiategiaren analisi ekonomikoa. Arrazak. Morfologia. Maneiu orokorra. Elikadura. Osasuna kontrolatzea.

Análisis económico de la explotación. Razas. Morfología. Manejo general. Alimentación. Control sanitario.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Arabako eta EAEko erlezainei eta erle zaleei.

Apicultores/as y aficionados/as de Álava y de la CAV.



## 85 Udaberriko oinarrizko erlezantza

### Apicultura básica de primavera

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

30 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013  
Maiatza/Mayo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Maiatza/Mayo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

50 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaroa teorikoa eta praktikoa da. Landuko dira erlezaintzari eta erleak maneiatzeko joerei buruzko oinarrizko jakintzak.

Curso teórico práctico en el que se trabajarán las nociones básicas sobre apicultura y sobre las tendencias de manejo apícola.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Erlezaintzan hasi nahi duten landa-biztanleei eta erle zaleei.

Población rural que quiera iniciarse en la apicultura y apicultores/as aficionados/as.

## 86 19. Goi mailako erlezaintza ikastaroa

### XIX Curso superior de apicultura

#### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE

#### LEKUA | LUGAR:

VITAL KUTXA FUNDAZIOAren  
aretoa (Dendaraba MG)

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

6 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Erleen gaixotasun nagusiak. Erlategien higiena eta profilaxia. Loque amerikarra: diagnostikoa eta kontrola. Gaur egungo erle galera. Barroasia eta gaixotasun horren zeharkako eraginak. Ekoizpena bideratutako ugalketa. Erreginak kontrolatzea. Erlauntzak orekatzea. Altxak erabiltzea. Klimak, loreek eta inguruneak eztiaren kalitatean daukaten eragina. Arabako Ezti Lehiaketa.

Principales enfermedades de las abejas. Higiene y profilaxis del colmenar. Lo que americana, diagnóstico y control. El síndrome de despoblamiento en la actualidad. La barroasis y sus efectos indirectos. Reproducción con orientación productiva. Control de reinas. Equilibrado de colmenas. Uso de medias alzas. Influencia del clima, flora y entorno en la calidad de la miel. Concurso de miel de Álava.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Arabako Erlezain Elkarteko ekoizleei eta EAEko erlezainei.

Productores/as asociados a APIAL y apicultores/as de la CAV.



## Abeltzaintza | Ganadería

### 87 Erreginak haztea Cría de reinas

**ZENTROA | CENTRO:**

ESCUELA AGRARIA DERIO

**LEKUA | LUGAR:**

KORTEZUBI

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

16 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Maiatza/Mayo 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

Maiatza/Mayo 2013

**MATRIKULA | MATRICULA:**

40 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ikastaro teoriko eta praktikoa honetan gai hauek landuko dira: erreginen biologia, hautaketa genetikoa, jaiotzen eta ernalketen kontrola, e.a. Bentley eta Piking teknikak aplikatuko dira.

Curso teórico-práctico en el que se analizará la biología de la reina, selección genética, el control de nacimientos y fecundaciones, etc. Se aplicarán las técnicas de Bentley y Piking.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Oinarrizko prestakuntza duten erlezainei.

Apicultores/as con una formación básica.

### 88 Erlezaintzako elikagaien manipulatzailea Manipulador de alimentos en apicultura

**ZENTROA | CENTRO:**

FRAISORO ESKOLA

**LEKUA | LUGAR:**

FRAISORO ESKOLA

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

3 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Urtarrila/Enero 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

-

**MATRIKULA | MATRICULA:**

36 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Gai hauei buruzko eskola teorikoak eta praktikokoak emango dira: ezta manipulaterakoan higieena, arriskuak eta segurtasuna zaintzea; ezta prestatzeko praktika egokiak, e.a.

Formación teórico-práctica sobre higiene, riesgos y seguridad en la manipulación de la miel, buenas prácticas de preparación.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Erlezainei.

Apicultores/as.







Goi-mailako  
elikagaiak  
Alimentos de  
calidad superior

Eusko Labela duten kalitate goreneko elikagaiak

# Benetakoaz gozatu

Eusko Label produktuaz gozatzea, hain zuzen ere, gure ekizleek beren lanean jartzen duten arreta balioesten jakitea da, ingurune pribilegiatu parekaezin bat iraunarazten jakitea da, goi mailako kalitate ziuratuak duten produktuak aukeratzen jakitea da... eta benetakoaren zaporeaz gozaten jakitea da.

Gehiago jakiteak gehiago gozatzeko baitakar.

Alimentos de calidad superior Eusko Label

# Saborea lo auténtico

Saborear productos Eusko Label es saber valorar el cuidado que nuestros productores ponen en su trabajo, es saber hacer perdurar un entorno privilegiado inigualable, es saber elegir productos de calidad superior certificada... y es saber disfrutar del sabor de lo auténtico.

Porque saber más es saber mejor.



Goi-mailako  
elikagaiak  
Alimentos de  
calidad superior

[www.benetakoazgozatu.com](http://www.benetakoazgozatu.com)  
[www.saborealoautentico.com](http://www.saborealoautentico.com)



## hazi

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurtitzaileen Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino

# hazi

EGOITZA NAGUSIA / SEDE CENTRAL

**901 440 808**

## **Instituto Agrario Arkaute**

01192 Arkaute (Araba)

Te.: 945 28 53 87

Fax: 945 28 49 55

fpearkaute@hazi.es

## **Escuela Agraria Derio**

Berreaga, 5

48160 Derio (Bizkaia)

Te.: 946 07 25 36

Fax: 944 54 01 62

fpederio@hazi.es

## **Fraisoro Eskola**

Elbarrena Auzoa, z/g

20159 Zizurkil (Gipuzkoa)

Te.: 943 69 21 66

Fax: 943 69 22 47

fpefraisoro@hazi.es

## **Artzain Eskola**

Arantzazu

Te.: 943 25 10 08

Mov: 625 70 99 17

fpeartzaineskola@hazi.es

**www.hazi.es**



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



UNION EUROPEA  
Fondo Europeo Agrícola  
de Desarrollo Rural

